

Recueil de résolutions CPC de la réunion du 13 décembre 2018

Communication du Secrétariat

CDNI	<i>Résolutions CDNI</i>
2018-II-1	Rapport du Secrétariat sur les comptes de l'exercice 2017 de la CDNI
2018-II-2	Péréquation financière internationale 2017
2018-II-3	Rétribution d'élimination 2019
2018-II-4	Modification des prescriptions relatives au modèle de carnet de contrôle des huiles usagées
2018-II-5	Correction d'une incohérence dans l'article 6.01 du règlement d'application dans la résolution CDNI 2017-I-4
2018-II-6	Corrigendum à la résolution CDNI 2013-II-5 Dispositions dérogatoires pour difficultés insurmontables conformément à l'article 9.02 de l'annexe 2 pour les stations d'épuration de bord
2018-II-7	Composition et présidence de la CPC et composition de l'IIPC
IIPC	<i>Résolutions IIPC</i>
2018-II-1	Constat de la péréquation provisoire 2 ^{ème} trimestre 2018
2018-II-2	Constat de la péréquation provisoire 3 ^{ème} trimestre 2018

Résolution CDNI 2018-II-1

Rapport du Secrétariat sur les comptes de l'exercice 2017 de la CDNI

La Conférence des Parties Contractantes,

vu le rapport du Secrétaire général de la Commission centrale pour la navigation du Rhin sur la situation financière de la CDNI relative à l'exercice 2017,

vu également le rapport des comptes sur cet exercice 2017 de l'organisme de contrôle PWC,

adopte le bilan de l'exercice 2017 en annexe présentant un total de 227 687,17 € et

donne quitus au Secrétaire général de la Commission centrale pour la navigation du Rhin.

Annexes non publiées

Résolution CDNI 2018-II-2

Péréquation financière internationale 2017

La Conférence des Parties Contractantes,

vu l'article 14 de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure et l'article 2 de son Règlement Intérieur,

approuve la péréquation financière 2017, arrêtée par l'Instance Internationale de Péréquation et de Coordination,

rappelle :

- que l'Article 6 alinéa 1 de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure, stipule que « les rétributions d'élimination versées seront exclusivement affectées au financement de la réception et de l'élimination des déchets huileux et grassex survenant lors de l'exploitation des bâtiments » ;
- qu'aucun bénéfice ne doit être réalisé dans ce cadre ;
- qu'il appartient aux institutions nationales de prendre toutes les dispositions nécessaires afin que les montants à reporter restent intégralement disponibles pour être employés exclusivement aux fins précitées.

Cette résolution prend effet le 13 décembre 2018.

Annexe

Synthèse des données annuelles 2017

CDNI		Données annuelles/ Jahresangaben / Jaargegevens							
Année 2017		VNF (FR)	ITB (BE)	SAB (NL)	SRH (CH)	BEV (LUX)	BEV (DE)	TOTAL / GESAMT	
1	Nbre de bateaux / Zahl der Schiffe / aantal schepen	37	5789	11246	408	13	7566	25059	
2	Huiles usagées / Altöl / Afgewerkte olie :	m3	0	615	1789	187	3	1742	4336
3	Eau de fond de cale / Bilgenwasser / Bilgewater	m3	96	4148	16561	457	17	18077	39356
	Huile arbre à hélice / de lubrification / Alt fett / Schroefas-/smeevet	kg	263	28914	78981	1939	48016	158113	
	Chiffons usagés / Alt lappen / Poetsdoeken	kg	73	177684	165374	14004	257669	+ 615044	
	Filtres à huile / Alt filter / Oliefilters	kg		62050	194020	4274	127	48950	+ 309421
4	Total des déchets huileux solides / Summe der ölhaltigen festen Abfälle / Totaal vast oliehoudend afval	kg	336	268648	438375	20217	354635	1082578	
	Récipients huileux en acier / Öhaltige Metallbehälter / Oliehoudende emballage staal	kg	+	18341	9206	1441		+ 28988	
	Récipients huileux en plastique / Öhaltige Plastikbehälter / Oliehoudende emballage kunststof	kg	+	13297	46489		89	20841	+ 80716
5	Total récipients / Summe der Behälter / Totaal emballage	kg	0	31638	55695	1441	89	20841	109704
Zn -	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€							
	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€	63282	1581747	3563745	252061	7365	5184191	+ 10652391
	Intérêts / Zinsen/ Rente	€	+/-	268	-4	+/-	+/-	-166	+/- 98
	Total / Gesamt / Totaal Zn	€	63282	1582015	3563741	252061	7365	5184025	10652489
Xn -	Recettes des rétributions d'élimination / eingenommene Entsorgungsgebühren / geïnde verwijderingsbijdrage	€							
	Rétributions d'élimination / Entsorgungsgebühren / Verwijderingsbijdrage	€	116913	982740	6840211	302212	170119	2391753	+ 10803948
	Créances irrécouvrables (définitivement)* / Uneinbringliche Forderungen (definitief)* / Oninbare vorderingen (definitief)*	€	-/-	-1761	-/-	-/-	-/-	-/-	-/- -1761
	Mutation réduction de valeur (provision) de créances irrécouvr. (+ ou/oder/of -/-)* / Änderung Wertberichtigung für uneinbringl. Forderungen* / Mutatie voorziening oninbare vorderingen*	€	+/-	-4905	+/-	+/-	+/-	+/-	+/- -4905
	(***) Différence de systèmes / Systemunterschied / Systeemverschil (+ou/oder/of -/-)*	€			-476				-476
	Total / Gesamt / Totaal Xn	€	116913	976074	6839735	302212	170119	2391753	10796806
	Volume de gasoil pays signataire / Gasölmenge Vertragsstaat / Gasolievolume verdragstaat	m3	3674	151296		5110		237336	397416
	Volume de gasoil IN/ Gasölmenge NI / Gasolievolume NI	m3	15589	131842	1041121	38720	275	231932	1459479
Explication et remarques / Erläuterung und Anmerkungen / Toelichting en opmerkingen:									
* fakultatif / fakultativ / facultatief									

Calcul de la péréquation finale annuelle et la distribution

Article 4.03 Annexe 2 de la Convention / Übereinkommen Artikel 4.03 Anlage 2 / Verdrag Artikel 4.03 bijlage 2								
IIPC PA 2017								
Données IN/ Angabe NI/ Gegevens NI			Péréquation financière/ Finanzausgleich / Financiële verevening					
Etat/IN	coûts/ Kosten	recettes/ Einnahmen/ Opbrengsten	part coûts/ Anteil Kosten/ Andeei in Kosten	part convent. Recettes/ vertraglicher Anteil Einnahmen/ Andeei opbrengsten cnfrm. Vertrag	Péréquation/ Ausgleich/ Verevening	somme des péréquations provisoires/ Summe vorläufige Ausgleiche/ totaal van de voorlopige vereveningen	Péréquation complémentaire/ Restausgleich/ Additioneele verevening	Excédents ou déficits/ Mehreinnahme oder Defizit/ Overschot of tekort
	Zn	Xn	Zn/ΣZn	Zn/ΣZn x ΣXn = Ω	Cn = Ω - Xn	Cnsq=Σ(CnT1 à CnT4)	ΔCn=Cn-Cnsq	U=Xn-Zn+Cnsq+ΔCn
DE	5 184 025,00 €	2 391 753,00 €	0,4866491765446	5 254 256,75 €	2 862 503,75 €	2 858 011,19 €	4 492,56 €	70 231,75 €
BE	1 582 015,00 €	976 074,00 €	0,1485113009739	1 603 447,71 €	627 373,71 €	627 169,66 €	204,04 €	21 432,71 €
FR	63 282,00 €	116 913,00 €	0,0059405834636	64 139,33 €	- 52 773,67 €	- 52 830,44 €	56,77 €	857,33 €
LUX	7 365,00 €	170 119,00 €	0,0006913877123	7 464,78 €	- 162 654,22 €	- 162 637,84 €	16,38 €	99,78 €
NL	3 563 741,00 €	6 839 735,00 €	0,3345453818352	3 612 021,59 €	- 3 227 713,41 €	- 3 234 543,67 €	6 830,25 €	48 280,59 €
CH	252 061,00 €	302 212,00 €	0,0236621694704	255 475,85 €	- 46 736,15 €	- 35 168,90 €	11 567,25 €	3 414,85 €
Σ	10 652 489,00 €	10 796 806,00 €	1,00	10 796 806,00 €	0,00 €	0,00 €		144 317,00 €
	Solde/Saldo/	31.12.2017	144 317,00 €					

Tableau de distribution / Verteilungstabelle / Tabel distributie opbrengst verwijderingsbijdrage IIPC PA 2017							
Zahlungsleistende IN/ IN débitrices / IN debiteur	Zahlungsempfangende IN / IN créditrices / IN crediteur						
	BE	DE	FR	LUX	NL	CH	SUMME / TOTAL
BE							0,00 €
DE							0,00 €
FR							0,00 €
LUX		16,38 €					16,38 €
NL							0,00 €
CH	204,04 €	4 476,18 €	56,77 €		6 830,25 €		11 567,24 €
SUMME / TOTAL	204,04 €	4 492,56 €	56,77 €	0,00 €	6 830,25 €	0,00 €	
							11 583,62 €
							11 583,62 €

Résolution CDNI 2018-II-3

Partie A **Maintien des montants de la rétribution d'élimination** **des déchets huileux et graisseux à 7,50 Euro pour 2019** **et perspectives 2020 - 2021**

La Conférence des Parties Contractantes,

vu la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure, notamment son article 6 et l'article 3.03 du Règlement d'application de la Convention ;

vu la proposition de l'IIPC du 22 novembre 2018, soumise conformément à l'article 4.01 paragraphe 1 du Règlement d'application de la Convention susmentionnée ;

vu le rapport de l'IIPC du 13 décembre 2018 relatif à la gestion du système de financement conformément à l'article 6 de la CDNI et à la proposition du maintien du montant de la rétribution à 7,50 euros ;

ayant pris acte du fait que les coûts de la collecte et de l'élimination des déchets huileux et graisseux liés à l'exploitation des bateaux ne sont plus couverts par les recettes de la rétribution d'élimination,

ayant pris acte du fait que le déficit en résultant peut être couvert dans un premier temps par l'excédent cumulé depuis 2011,

constatant qu'une hausse de la rétribution d'élimination devra probablement intervenir au plus tard en 2021,

charge l'IIPC avec la participation de la profession de préparer une stratégie pour l'avenir du réseau de stations de réception de déchets huileux et graisseux et de la rétribution d'élimination et d'organiser une table ronde en 2020,

prévoit de consacrer une partie importante de la prochaine audition de la profession à ce sujet,

décide de maintenir le montant de la rétribution d'élimination à 7,50 Euro pour 1000 l de gasoil détaxé.

Résolution CDNI 2018-II-4

Amendement de l'appendice 1 du Règlement d'application de la Convention (Modèle de carnet de contrôle des huiles usagées)

La Conférence des Parties Contractantes,

vu la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure (CDNI) et notamment ses articles 10, 14 et 19,

considérant qu'il importe de mettre en œuvre une réglementation uniforme afin de garantir la sécurité juridique,

sur la proposition de son groupe de travail,

adopte l'appendice I du Règlement d'application telle que présentée en annexe.

La présente résolution entre en vigueur le 1 décembre 2019.

Les carnets de contrôle des huiles usagées déjà imprimés peuvent être utilisés jusqu'à épuisement du stock.

Annexe

Annexe CDNI 2018-II-4

**Amendement de l'appendice 1 du Règlement d'application de la Convention
(Modèle de carnet de contrôle des huiles usagées)**

Le modèle de l'appendice I du Règlement d'application (modèle de carnet de contrôle des huiles usagées) est modifié comme suit :



CARNET DE CONTRÔLE DES HUILES USAGÉES

ÖLKONTROLLBUCH

OLIE-AFGIFTEBOEKJE

^{*} valable à compter du 1^{er} décembre 2019. Il est possible d'utiliser jusqu'à épuisement du stock les formulaires déjà imprimés des modèles de carnet de contrôle des huiles usagées /
gültig ab 1. Dezember 2019. Es ist möglich, die bereits gedruckten Exemplare des Musters für das Ölkontrollbuch zu verwenden, bis der Bestand erschöpft ist /
geldig vanaf 1 december 2019. Reeds gedrukte formulieren van de modellen voor het olie-afgifteboekje kunnen verder worden gebruikt tot de voorraden zijn uitgeput.

Page/Seite/Bladzijde 1

N° d'ordre :
Laufende Nr.:
Volgnummer:

.....
Type du bâtiment
Art des Fahrzeugs
Aard van het schip

.....
Nom du bâtiment
Name des Fahrzeugs
Naam van het schip

Numéro européen unique d'identification des bateaux :
Einheitliche europäische Schiffsnummer:
Uniek Europees scheepsidentificatienummer:

Lieu de délivrance :
Ort der Ausstellung:
Plaats van afgifte:

Date de délivrance :
Datum der Ausstellung:
Datum van afgifte:

Le présent carnet comprend pages.
Dieses Buch enthält Seiten.
Dit boekje telt bladzijden.

Cachet et signature de l'autorité qui a délivré le présent carnet
Stempel und Unterschrift der Behörde, die dieses Ölkontrollbuch ausgestellt hat
Stempel en ondertekening van de autoriteit die het boekje heeft afgegeven

.....

Établissement des carnets de contrôle des huiles usagées

Le premier carnet de contrôle des huiles usagées, muni sur la page 1 du numéro d'ordre 1, est délivré par une autorité compétente sur présentation du certificat de visite en cours de validité ou d'un autre certificat reconnu comme étant équivalent. Cette autorité appose également les indications prévues sur la page 1.

Tous les carnets suivants seront établis et numérotés dans l'ordre par une autorité compétente. Toutefois, ils ne doivent être remis que sur présentation du carnet précédent. Le carnet précédent doit recevoir la mention indélébile "non valable". Après son renouvellement, le carnet précédent doit être conservé à bord durant au moins six mois à compter de la dernière inscription.

Ausstellung der Ölkontrollbücher

Das erste Ölkontrollbuch, versehen auf Seite 1 mit der laufenden Nummer 1, wird von einer zuständigen Behörde gegen Vorlage des gültigen Schiffsattestes oder eines als gleichwertig anerkannten Zeugnisses ausgestellt. Sie trägt auch die auf Seite 1 vorgesehenen Angaben ein.

Alle nachfolgenden Kontrollbücher werden von einer zuständigen Behörde mit der Folgenummer nummeriert und ausgegeben. Sie dürfen jedoch nur gegen Vorlage des vorhergehenden Kontrollbuches ausgehändigt werden. Das vorhergehende Kontrollbuch wird unaustilgbar „ungültig“ gekennzeichnet. Nach seiner Erneuerung muss das vorhergehende mindestens sechs Monate nach der letzten Eintragung an Bord aufbewahrt werden.

Afgifte van het olie-afgifteboekje

Het eerste olie-afgifteboekje, daartoe op bladzijde 1 voorzien van het volgnummer 1, wordt door een bevoegde autoriteit op vertoon van het geldige certificaat van onderzoek of van een gelijkwaardig erkend bewijs afgegeven. Deze autoriteit vult tevens de gegevens op bladzijde 1 in.

Alle volgende olie-afgifteboekjes worden door een bevoegde autoriteit afgegeven nadat deze daarop het aansluitende volgnummer heeft aangebracht. Ieder volgend olie-afgifteboekje mag echter slechts na overleggen van het vorige boekje worden afgegeven. Het vorige boekje wordt op onuitwisbare wijze als „ongeldig” gemerkt. Na het verkrijgen van een nieuw olie-afgifteboekje moet het voorgaande boekje gedurende tenminste zes maanden na de laatste daarin vermelde datum van afgifte aan boord worden bewaard.

Page 3 et suivantes/Seite 3 und folgende/Bladzijde 3 en volgende

**1. Déchets huileux et graisseux survenant lors de l'exploitation du bâtiment acceptés/
Akzeptierte öl und fetthaltige Schiffsbetriebsabfälle/
Geaccepteerde olie- en vethoudende scheepsbedrijfsafvalstoffen:**

- 1.1 Huiles usagées/Altöl/afgewerkte olie l
- 1.2 Eau de fond de cale de/Bilgenwasser aus/Bilgewater van
 - Salle des machines arrière/Maschinenraum hinten/
maschinekamer achter l
 - Salle des machines avant/Maschinenraum vorne/
maschinekamer voor l
 - Autres locaux/Andere Räumen/andere ruimten l
- 1.3 Autres déchets huileux ou graisseux/
Andere öl- oder fetthaltige Abfälle/
Overige olie- of vethoudende afvalstoffen:
 - Chiffons usagés/Altlappen/gebruikte poetslappen kg
 - Graisses usagées/Altfett/afgewerkt vet kg
 - Filtres usagés/Altfilter/gebruikte filter pièces/Stück/stuk
 - Récipients/Gebinde/verpakkingen pièces/Stück/stuk

2. Notes/Bemerkungen/Opmerkingen:

- 2.1 Déchets refusés/Nicht akzeptierte Abfälle/
niet geaccepteerd afval
.....
.....
- 2.2 Autres remarques/Andere Bemerkungen/overige opmerkingen:
.....
.....

Lieu Date
Ort Datum
Plaats Datum

Cachet et signature de la station de réception
Stempel und Unterschrift der Annahmestelle
Ondertekening en stempel van de ontvangstinrichting

.....

Résolution CDNI 2018-II-5

Correction d'une incohérence dans l'article 6.01 du règlement d'application dans la résolution CDNI 2017-I-4 Dispositions concernant le traitement de résidus gazeux de cargaison liquide

La Conférence des Parties Contractantes,

vu la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure (CDNI) et notamment ses articles 14 et 19,

adopte la correction apportée à l'article 6.01 du Règlement d'application de la Convention figurant dans la résolution CDNI 2017-I-4.

La présente résolution entre en vigueur avec effet immédiat.

L'article 6.01 du règlement d'application de la CDNI tel que libellé dans la résolution CDNI 2017-I-4 est corrigé comme suit :

1. Avant le paragraphe 4 est réinséré le nouveau paragraphe 4 suivant :

« (4) L'autorité nationale compétente apprécie l'admissibilité du déversement de déchets liés à la cargaison provenant de marchandises qui ne figurent pas sur la liste des marchandises énumérées à l'appendice III du Règlement d'application et fixe un standard de déchargement provisoire.

La Conférence des Parties contractantes examine cette proposition et complète le cas échéant la liste des marchandises. »

2. Le paragraphe 4 actuel devient le paragraphe 5.

**Correction d'une incohérence dans l'article 6.01 du règlement d'application dans la résolution CDNI 2017-I-4
Dispositions concernant le traitement de résidus gazeux de cargaison liquide
(Version consolidée)**

N°	Prescription	Texte dans la résolution 2017-I-4	Texte proposé	Modification	Motif
1.	Annexe 2, article 6.01	<p>Article 6.01 Interdiction de déversement et de rejet</p> <p>(1) Il est interdit de jeter, de déverser ou de laisser s'écouler dans la voie d'eau à partir des bâtiments des parties de cargaison ainsi que des déchets liés à la cargaison ou de libérer des vapeurs dans l'atmosphère..</p> <p>(...)</p> <p>(4) Par dérogation à l'interdiction visée au paragraphe 1, des vapeurs peuvent être libérées en cas de besoin lors d'un séjour imprévu au chantier naval ou d'une réparation imprévue sur place par un chantier naval ou une autre société spécialisée avec impossibilité d'évacuer les vapeurs dans une station de réception. A cet égard doivent être observées les dispositions de l'appendice IIIa, A. 4 et de la sous-section 7.2.3.7 ADN.</p>	<p>Article 6.01 Interdiction de déversement et de rejet</p> <p>(1) Il est interdit de jeter, de déverser ou de laisser s'écouler dans la voie d'eau à partir des bâtiments des parties de cargaison ainsi que des déchets liés à la cargaison ou de libérer des vapeurs dans l'atmosphère.</p> <p>(...)</p> <p>(4) L'autorité nationale compétente apprécie l'admissibilité du déversement de déchets liés à la cargaison provenant de marchandises qui ne figurent pas sur la liste des marchandises énumérées à l'appendice III du Règlement d'application et fixe un standard de déchargement provisoire.</p> <p>La Conférence des Parties contractantes examine cette proposition et complète le cas échéant la liste des marchandises.</p> <p>(5) Par dérogation à l'interdiction visée au paragraphe 1, des vapeurs peuvent être libérées en cas de besoin lors d'un séjour imprévu au chantier naval ou d'une réparation imprévue sur place par un chantier naval ou une autre société spécialisée avec impossibilité d'évacuer les vapeurs dans une station de réception. A cet égard doivent être observées les dispositions de l'appendice IIIa, A. 4 et de la sous-section 7.2.3.7 ADN.</p>	Résolution	Correction d'une incohérence

Résolution CDNI 2018-II-6

**Corrigendum à la résolution CDNI 2013-II-5
Dispositions dérogatoires pour difficultés insurmontables conformément à l'article 9.02 de
l'annexe 2 pour les stations d'épuration de bord**

La Conférence des Parties Contractantes,

vu la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure (CDNI) et notamment ses articles 14 et 19,

vu la résolution CDNI 2013-II-5 relative aux dispositions dérogatoires pour difficultés insurmontables conformément à l'article 9.02 de l'annexe 2 pour les stations d'épuration de bord,

constatant qu'il s'agit d'une erreur manifeste concernant la date à prendre en compte pour l'application desdites dispositions dérogatoires,

adopte le corrigendum ainsi qu'il suit :

Au paragraphe 6 de la résolution CDNI 2013-II-5, « 1^{er} novembre 2011 » est remplacée par « 1^{er} janvier 2011 ».

Résolution CDNI 2018-II-7

Composition et présidence de la CPC et composition de l'IIPC

La Conférence des Parties Contractantes,

à l'occasion de la Conférence du 13 décembre 2018 au siège de la Commission centrale pour la navigation du Rhin,

constate, selon l'article 3 du Règlement intérieur de la CPC, la composition des délégations des Parties Contractantes suivante :

pour

Allemagne :	M. KLICHE (Chef de délégation) Mme GRÜTER (membre) M. SPITZER (expert) M. HÖTTE (expert)
Belgique :	M. DE SPIEGELEER (Chef de délégation) M. EL KAHLOUN (membre) M. LECHAT (membre) M. GHYSBRECHT (suppléant) M. VERLINDEN (suppléant)
France :	Mme PEIGNEY-COUDERC (Cheffe de délégation) M. THIEBAUT (membre)
Luxembourg :	M. NILLES (Chef de délégation) M. SCHROEDER (membre)
Pays-Bas :	M. TEN BROEKE (Chef de délégation) M. KWAKERNAAT (membre) M. MULDER (suppléant) M. SPUIJ (suppléant)
Suisse :	M. NUSSER (Chef de délégation) M. SUTER (membre)

Pour 2019 la présidence sera assurée par la délégation belge et la vice-présidence par la délégation française.

Les représentants de l'institution nationale au sein de l'Instance internationale de péréquation et de coordination sont admis en tant qu'observateurs permanents.

Composition de l'IIPC

La Conférence des Parties Contractantes,

prend acte de la composition suivante de l'IIPC en application de l'article 3 du Règlement Intérieur de l'IIPC :

pour

Allemagne :	M. SPITZER (représentant, Chef de délégation) M. STAATS (suppléant de la profession)
Belgique :	M. SWIDERSKI (représentant, Chef de délégation) Mme MYLLE (suppléante) M. VAN LANCKER (représentant de la profession) M. ROLAND (suppléant de la profession)
France :	M. DECOSTER (représentant, Chef de délégation) M. CARPENTIER (suppléant) M. KISTLER (suppléant) M. KLEIN (représentant de la profession)
Luxembourg :	M. SCHROEDER (représentant, Chef de délégation) M. SPITZER (suppléant)
Pays-Bas :	M. KLEIBERG (représentant, Chef de délégation) M. VOGELAAR (représentant de la profession)
Suisse :	M. NUSSER (représentant, Chef de délégation) M. BLESSINGER (suppléant) Mme GEBHARD (suppléant) M. AMACKER (représentant de la profession)

Résolution IIPC 2018-II-1

Constat de la péréquation provisoire 2^{ème} trimestre 2018

Résolution arrêtée le 23 août 2018

Déroulement de la procédure

1. Sur la base de l'article 4.02 de la Partie A CDNI et du Règlement intérieur (RI) de l'IIPC, le Secrétariat a réalisé la péréquation provisoire du 2^{ème} trimestre 2018 :
 - a) Le tableau « données trimestrielles » (**Annexe 1**) regroupe toutes les données communiquées par les IN à la date du 1^{er} août 2018.
 - b) Le résultat de la péréquation trimestrielle figure dans le tableau « calcul de péréquation » (**Annexe 2**).
 - c) La distribution de la recette sur la base de cette péréquation provisoire est présentée dans le tableau de distribution (**Annexe 3**).
2. Particularités
Le Secrétariat a tenu compte des intérêts lorsqu'ils ont été indiqués par les IN.

Paiement dû au titre de la péréquation du 2^{ème} trimestre 2018

3. L'IIPC approuve la péréquation du 2^{ème} trimestre 2018 sur la base de ce qui suit :

a) Charges totales :	5 640 770,00 €
b) Recettes totales :	5 146 744,00 €
c) Résultat :	494 026,00 €
d) Distribution :	
SAB à	
→ ITB :	147 155,09 €
→ BEV :	683 213,93 €
LUX à	
→ BEV :	42 549,77 €
VNF à	
→ ITB :	16 680,70 €
SRH à	
→ ITB :	23 553,10 €

Compte selon l'article 14 du Règlement intérieur de l'IIPC

4. Les montants reportés dans le cadre de la péréquation pour l'exercice 2018, état 2^{ème} trimestre, sont les suivants :

Etat/IN	Report trimestre T2/2018 Dn T2	Report provisoire 2017	Solde reporté 2011-2016	Etat Cumulé
DE	- 244 093,48 €	65 573,19 €	2 316 808,96 €	2 138 288,67 €
BE	- 75 515,23 €	19 987,66 €	517 866,60 €	462 339,03 €
FR	- 1 828,70 €	800,44 €	29 918,58 €	28 890,32 €
LUX	- 259,77 €	93,16 €	3 963,72 €	3 797,11 €
NL	- 161 468,75 €	45 031,33 €	1 614 743,84 €	1 498 306,42 €
CH	- 10 860,08 €	3 188,10 €	121 463,25 €	113 791,27 €
Σ	- 494 026,00 €	134 673,88 €	4 604 764,95 €	4 245 412,83 €

Annexes

Annexe 1 : Tableau données trimestrielles

Annexe 2 : Tableau calcul de péréquation

Annexe 3 : Tableau de distribution

CDNI		Données trimestrielles / Quartalsangaben / Kwartaalsopgaven							
PT 2 2018		VNF (FR)	ITB (BE)	SAB (NL)	SRH (CH)	BEV (LUX)	BEV (DE)	TOTAL / GESAMT	
1	Nbre de bateaux / Zahl der Schiffe / aantal schepen	4	1 506	2 841	98	6	1 885	6340	
2	Huiles usagées / Altöl / Afgewerkte olie :	m3	0	84	436	43	1	376	940
3	Eau de fond de cale / Bilgenwasser / Bilgewater	m3	0	1 018	4 068	120	10	4 186	9402
	Huile arbre à hélice / de lubrification) / Altfett / Schroefas-/smeervet	kg	0	6 828	16 189	170	9 804	32991	
	Chiffons usagés / Altlappen / Poetsdoeken	kg	0	33 554	45 091	3 835	70	46 537 +	129087
	Filtres à huile / Altfilter / Oliefilters	kg	0	23 735	44 908	1 500	42	10 266 +	80451
4	Total des déchets huileux solides / Summe der ölhaltigen festen Abfälle / Totaal vast oliehoudend afval	kg	0	64 117	106 188	5 505	112	66 607	242529
	Réipients huileux en acier / Ölhaltige Metallbehälter / Oliehoudende emballage staal	kg	0	4 339	2 613	280		+	7232
	Réipients huileux en plastique / Ölhaltige Plastikbehälter/ Oliehoudende emballage kunststof	kg	0	3 127	12 016		25	5 223 +	20391
5	Total réipients / Summe der Behälter / Totaal emballage	kg	0	7 466	14 629	280	25	5 223	27623
Zn -	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€	10 440	433 908	900 580	63 000	2 966	1 441 959 +	2852854
	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€	10 440	433 908	900 580	63 000	2 966	1 441 959 +	2852854
	Intérêts / Zinsen/ Rente	€ +/-		268 +/-		+/-	+/-	+/-	268
	Total / Gesamt / Totaal Zn	€	10 440	434 176	900 580	63 000	2 966	1 441 959	2853121
Xn -	Recettes des rétributions d'élimination / eingenommene Entsorgungsgebühren / geïnde verwijderingsbijdrage	€	26 196	208 337	1 651 140	80 975	45 256	588 573 +	2600477
	Rétributions d'élimination / Entsorgungsgebühren / Verwijderingsbijdrage	€	26 196	208 337	1 651 140	80 975	45 256	588 573 +	2600477
	Créances irrécouvrables (définitivement)* / Uneinbringliche Forderungen (definitief)* / Oninbare vorderingen (definitief)*	€						-/-	0
	Mutation réduction de valeur (provision) de créances irrécouvr. (+ ou/oder/of -/-)* / Änderung Wertberichtigung für uneinbringl. Forderungen* / Mutatie voorziening oninbare vorderingen*	€						+/-	0
	(***) Différence de systèmes / Systemunterschied / Systeemverschil (+ou/oder/of -/-)*	€							
	Total / Gesamt / Totaal Xn	€	26 196	208 337	1 651 140	80 975	45 256	588 573	2600477
	Volume de gasoil pays signataire / Gasölmenge Vertragsstaat / Gasolievolume verdragstaat	m3							0
	Volume de gasoil IN/ Gasölmenge NI / Gasolievolume NI	m3	3 493	27 778	257 448	10 797	59	54 428	354003
	Explication et remarques / Erläuterung und Anmerkungen / Toelichting en opmerkingen:								
	* fakultatief / fakultativ / facultatief								

Calcul de péréquation

Année 2018 /2 Trimestre							
IIPC PT 2018-2							
Etat/IN	Données IN 2T2017			Péréquation financière			
	coûts Zn	recettes Xn	part coûts Zn/ΣZn	part convent. Recettes Zn/ΣZn x ΣXn = Ω	Péréquation Cn = Ω - Xn	Péréquation T1 Cn T1	Péréquation T2 Cn T2=Cn-CnT1
DE	2 787 050,00 €	1 099 959,00 €	0,4940903458216	2 542 956,52	1 442 997,52 €	717 233,82 €	725 763,70 €
BE	862 230,00 €	457 555,00 €	0,1528567908282	786 714,77	329 159,77 €	141 770,89 €	187 388,89 €
FR	20 880,00 €	48 979,00 €	0,0037016222962	19 051,30	29 927,70 €	13 247,00 €	16 680,70 €
LUX	2 966,00 €	88 505,00 €	0,0005258147381	2 706,23	85 798,77 €	43 249,00 €	42 549,77 €
NL	1 843 644,00 €	3 316 180,00 €	0,3268426119129	1 682 175,25	1 634 004,75 €	803 635,73 €	830 369,01 €
CH	124 000,00 €	135 566,00 €	0,0219828144030	113 139,92	22 426,08 €	1 127,02 €	23 553,10 €
Σ	5 640 770,00 €	5 146 744,00 €	1,00	5 146 744,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Tableau de distribution

Tableau de distribution / Verteilungstabelle / Tabel distributie opbrengst verwijderingsbijdrage							
Zahlungsleistende IN/ 2t2018 IN débitrices / IN debiteur	Zahlungsempfangende IN / IN créditrices / IN crediteur						
	BE	DE	FR	LUX	NL	CH	SUMME / TOTAL
BE							0,00
DE							0,00
FR	16 680,70						16 680,70
LUX		42 549,77					42 549,77
NL	147 155,09	683 213,93					830 369,02
CH	23 553,10						23 553,10
SUMME / TOTAL	187 388,89	725 763,70	0,00	0,00	0,00	0,00	
							913 152,59
							913 152,59

Résolution IIPC 2018-II-2

Constat de la péréquation provisoire 3^{ème} trimestre 2018

Résolution arrêtée le 22 novembre 2018

Déroulement de la procédure

1. Sur la base de l'article 4.02 de la Partie A CDNI et du Règlement intérieur (RI) de l'IIPC, le Secrétariat a réalisé la péréquation provisoire du 3^{ème} trimestre 2018 :
 - a) Le tableau « données trimestrielles » (**Annexe 1**) regroupe toutes les données communiquées par les IN à la date du 1^{er} novembre 2018.
 - b) Le résultat de la péréquation trimestrielle figure dans le tableau « calcul de péréquation » (**Annexe 2**).
 - c) La distribution de la recette sur la base de cette péréquation provisoire est présentée dans le tableau de distribution (**Annexe 3**).

2. Particularités

Le Secrétariat a tenu compte des intérêts lorsqu'ils ont été indiqués par les IN.

Les reports présentés ne tiennent pas compte de la péréquation financière annuelle 2017 (IIPC (18) 38).

Paiement dû au titre de la péréquation du 3^{ème} trimestre 2018

3. L'IIPC approuve la péréquation du 3^{ème} trimestre 2018 sur la base de ce qui suit:

a) Charges totales:	8 372 537,00 €
b) Recettes totales	7 676 340,00 €
c) Résultat :	- 696 197,00 €
d) Distribution :	
SAB à	
→ ITB:	114 740,69 €
→ BEV:	674 162,87 €
LUX à	
→ BEV:	43 555,81 €
VNF à	
→ ITB :	17 016,38 €
SRH à	
→ ITB :	10 783,43 €

Compte selon l'article 14 du Règlement intérieur de l'IIPC

4. Les montants reportés dans le cadre de la péréquation pour l'exercice 2018, état 3^{ème} trimestre, sont les suivants :

Etat/IN	Report trimestre T3/2018	Report provisoire 2017	Solde reporté 2011-2016	Etat Cumulé
	Dn T3			
DE	- 347 447,79 €	65 573,19 €	2 316 808,96 €	2 034 934,36 €
BE	- 103 485,72 €	19 987,66 €	517 866,60 €	434 368,54 €
FR	- 3 181,08 €	800,44 €	29 918,58 €	27 537,94 €
LUX	- 497,58 €	93,16 €	3 963,72 €	3 559,30 €
NL	- 226 035,31 €	45 031,33 €	1 614 743,84 €	1 433 739,86 €
CH	- 15 549,51 €	3 188,10 €	121 463,25 €	109 101,84 €
Σ	- 696 197,00 €	134 673,88 €	4 604 764,95 €	4 043 241,83 €

Annexes

Annexe 1 : Tableau données trimestrielles

Annexe 2 : Tableau calcul de péréquation

Annexe 3 : Tableau de distribution

CDNI		Données trimestrielles / Quartalsangaben / Kwartaalsopgaven						
PT 3 2018		VNF (FR)	ITB (BE)	SAB (NL)	SRH (CH)	BEV (LUX)	BEV (DE)	TOTAL / GESAMT
1	Nbre de bateaux / Zahl der Schiffe / aantal schepen	4	1 513	2 675	106	5	1 930	6233
2	Huiles usagées / Altöl / Afgewerkte olie :	m3	78	439	43	2	411	973
3	Eau de fond de cale / Bilgenwasser / Bilgewater	m3	27	960	3 736	83	4 265	9080
	Huile arbre à hélice / de lubrification) / Altfett / Schroefas-/smeervet	kg	0	7 216	14 896	810	0	10 683
	Chiffons usagés / Altlappen / Poetsdoeken	kg	40	32 010	45 106	4 075	60	46 296 +
	Filtres à huile / Altfilter / Oliefilters	kg	15	24 849	36 865	1 400	67	10 664 +
4	Total des déchets huileux solides / Summe der ölhaltigen festen Abfälle / Totaal vast oliehoudend afval	kg	55	64 075	96 867	6 285	127	67 643
	Réipients huileux en acier / Ölhaltige Metallbehälter / Oliehoudende emballage staal	kg		5 486	2 746	810		+ 9042
	Réipients huileux en plastique / Ölhaltige Plastikbehälter/ Oliehoudende emballage kunststof	kg		2 573	9 960		8	4 694 +
5	Total réipients / Summe der Behälter / Totaal emballage	kg	19	8 059	12 706	810	8	4 694
Zn - Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering								
	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€	17 376	382 301	874 680	63 000	3 017	1 391 393 +
	Intérêts / Zinsen/ Rente	€ +/-		0		+/-	+/-	+/- 0
	Total / Gesamt / Totaal Zn	€	17 376	382 301	874 680	63 000	3 017	1 391 393
Xn - Recettes des rétributions d'élimination / eingenommene Entsorgungsgebühren / geïnde verwijderingsbijdrage								
	Rétributions d'élimination / Entsorgungsgebühren / Verwijderingsbijdrage	€	33 040	211 789	1 599 017	69 094	46 336	570 321 +
	Créances irrécouvrables (définitivement)* / Uneinbringliche Forderungen (definitief)* / Oninbare vorderingen (definitief)*	€						-/ 0
	Mutation réduction de valeur (provision) de créances irrécouvr. (+ ou/oder/of -/-)* / Änderung Wertberichtigung für uneinbringl. Forderungen* / Mutatie voorziening oninbare vorderingen*	€						+/- 0
	(***) Différence de systèmes / Systemunterschied / Systeemverschil (+ou/oder/of -/-)*	€						0
	Total / Gesamt / Totaal Xn	€	33 040	211 789	1 599 017	69 094	46 336	570 321
	Volume de gasoil pays signataire / Gasölmenge Vertragsstaat / Gasolievolume verdragstaat	m3	0					0
	Volume de gasoil IN/ Gasölmenge NI / Gasolievolume NI	m3	4 406	28 608	241 481	9 213	172	59 692
	Explication et remarques / Erläuterung und Anmerkungen / Toelichting en opmerkingen:							
	* fakultatif / fakultativ / facultatief							

Calcul de péréquation

Année 2018/3. Trimestre								
IIPC PT 2018-3								
Etat/IN	Données IN 3T2018			Péréquation financière				
	coûts Zn	recettes Xn	part coûts Zn/ΣZn	part convent. Recettes Zn/ΣZn x ΣXn = Ω	Péréquation Cn = Ω - Xn	Péréquation T1 Cn T1	Péréquation T2 Cn T2	Péréquation T3 CnT3
DE	4 178 443,00 €	1 670 279,00 €	0,4990653370657	3 830 995,21	2 160 716,21 €	717 233,82 €	725 763,70 €	717 718,68 €
BE	1 244 530,00 €	669 344,00 €	0,1486443117540	1 141 044,28	471 700,28 €	141 770,89 €	187 388,89 €	142 540,50 €
FR	38 256,00 €	82 019,00 €	0,0045692243582	35 074,92	- 46 944,08 €	- 13 247,00 €	- 16 680,70 €	- 17 016,38 €
LUX	5 984,00 €	134 841,00 €	0,0007147176537	5 486,42	- 129 354,58 €	- 43 249,00 €	- 42 549,77 €	- 43 555,81 €
NL	2 718 324,00 €	4 915 197,00 €	0,3246714824909	2 492 288,69	- 2 422 908,31 €	- 803 635,73 €	- 830 369,02 €	- 788 903,56 €
CH	187 000,00 €	204 660,00 €	0,0223349266775	171 450,49	- 33 209,51 €	- 1 127,02 €	- 23 553,10 €	- 10 783,43 €
Σ	8 372 537,00 €	7 676 340,00 €	1,00	7 676 340,00 €	- 0,00 €	- 0,00 €	- €	0,00 €

Tableau de distribution

Tableau de distribution / Verteilungstabelle / Tabel distributie opbrengst verwijderingsbijdrage							
Zahlungsleistende IN/3t2018 IN débitrices / IN debiteur	Zahlungsempfangende IN / IN créditrices / IN crediteur						
	BE	DE	FR	LUX	NL	CH	SUMME / TOTAL
BE							0,00
DE							0,00
FR	17 016,38						17 016,38
LUX		43 555,81					43 555,81
NL	114 740,69	674 162,87					788 903,56
CH	10 783,43						10 783,43
SUMME / TOTAL	142 540,50	717 718,68	0,00	0,00	0,00	0,00	
							860 259,18
							860 259,18
